L'objectif de cette manifestation est de réfléchir collectivement aux enjeux actuels et aux défis de la recherche, de la formation et de l'enseignement en Études germaniques.

La réflexion se fondera sur un recueil de données en vue d'établir un état des lieux de la recherche en Études germaniques en France aujourd'hui, d'en actualiser l'image, et d'en dégager des pistes prometteuses pour l'avenir de notre discipline. Cette image s'élaborera de manière contrastive, dans la mise en regard avec les recherches en Études germaniques, telles qu'elles sont menées dans les pays de langue allemande et dans les aires non-germanophones.

En adéquation avec la thématique fédératrice du CREG pour le contrat en cours « Hériter et transmettre : mécanismes et processus dans les pays de langue allemande », la réflexion se déploiera sur trois versants : héritages, état des lieux et perspectives. Les contributions proposées et les tables rondes s'inscriront dans les axes indiqués ci-dessous, selon des approches variées et non exhaustives : historiques, historiographiques, systémiques, comparatives, fonctionnalistes, prosopographiques…

Quel constat pouvons-nous faire aujourd'hui, en resserrant le prisme sur la recherche en Études germaniques pour voir comment elle rejaillit sur les formations et sur les politiques universitaires ?

Responsables scientifiques :
Hilda Inderwildi, Hélène Leclerc, Catherine Mazellier-Lajarrige, Liubov Patrukhina, Dirk Weissmann

Contact : ages2024@univ-tlse2.fr

Inscriptions :

Conception graphique : © Benoît Colas, UT2J/CPRS-DAR. Photographie : © Herzogin Anna Amalia Bibliothek © Klassik Stiftung Weimar, Fotothek.

UNIVERSITÉ TOULOUSE Jean Jaurès | CREG Centre de Recherches et d'Études Germaniques | AFAEA | Université franco-allemande Deutsch-Französische Hochschule | UNIVERSITÉ PAUL VALÉRY MONTPELLIER 3

55e CONGRÈS DE L'AGES
KONGRESS DES FRANZÖSISCHEN HOCHSCHULGERMANISTENVERBANDS

**Centre de Recherches et d'Études Germaniques (CREG)**
**Section d'allemand**

# LA RECHERCHE EN ÉTUDES GERMANIQUES :
## ZUR LAGE DER FORSCHUNG IN DER FRANZÖSISCHEN GERMANISTIK:
# ÉTAT DES LIEUX, HÉRITAGES ET PERSPECTIVES
## TRADITIONEN, BESTANDSAUFNAHME UND ZUKUNFTSFRAGEN

26-28 juin 2024

UNIVERSITÉ TOULOUSE - JEAN JAURÈS

**Maison de la Recherche**

# Mercredi 26 juin

AMPHI F 417

13h30 – Ouverture en présence de **Nathalie Dessens,** Vice-Présidente Recherche

## À rebours du présentisme

**Présidente de séance : Anne Lagny (école normale supérieure de Lyon)**

14h – **Till Dembeck** (Université du Luxembourg), *Gibt es eigentlich die deutsche Philologie noch? Zur Nicht-Einsprachigkeit des Digitalen*

15h – Pause

**Président de séance : Tristan Coignard (Université Bordeaux Montaigne)**

15h15 – **Élisabeth Rothmund** (Sorbonne Université), *À la croisée des chemins : enjeux interdisciplinaires et plurilingues des études sur la* Frühe Neuzeit
15h35 – **Sylvie Le Moël** (Sorbonne Université), *L'exploration des « bibliothèques manuscrites » du XVIII[e] siècle : un enjeu interdisciplinaire pour la recherche en études germaniques*
15h55 – **David Reitsam** (Université Toulouse - Jean Jaurès), *Les revues oubliées du siècle des Lumières : les perspectives de recherche ouvertes par l'étude des périodiques du sud de l'espace germanophone*

16h40 – Pause

17h – Déambulation dans l'exposition *Une femme de lettres autrichienne dans l'Histoire : Ilse Aichinger (1921-2016)* (conception **Sandie Attia**). Hall de l'AMPHI 417.

18h30 – Rencontre avec l'écrivain **Jaroslav Rudiš** : lecture musicale présentée et animée par **Hélène Leclerc** (Université Toulouse - Jean Jaurès). Traduction consécutive : **Catherine Mazellier-Lajarrige.** Scène de La Fabrique

# Jeudi 27 juin

AMPHI F 417

## Réseaux scientifiques et culturels

**Président de séance : Laurent Gautier (Université de Bourgogne)**

9h – **Ursula Egyptien** (DAAD Paris) et **Stefanie Neubert** (Goethe-Institut Toulouse), *Wie können wir optimistisch bleiben? Ausblicke auf die Förderung der deutschen Sprache und Kultur in Frankreich aus Sicht zweier Kulturmittler-Organisationen*
9h30 – **Danielle Brugière-Zeiss** (Sorbonne Université), **Laurence Guillon** (Université Lumière Lyon 2), *Le CIERA et la recherche en études germaniques*

## Approches et traditions scientifiques

**Présidente de séance : Andrea Allerkamp (Europa-Universität Viadrina)**

10h – **Olivier Agard** (Sorbonne Université), *La contribution des germanistes français à l'histoire de la philosophie allemande (1900-1940)*
10h20 – **Christian E. Roques** (Université de Reims), *L'histoire des idées dans les études germaniques aujourd'hui : entre crise de légitimité et nécessité interdisciplinaire*

11h – Pause

**Président de séance : Olivier Agard (Sorbonne Université)**

11h20 – **Anne Lagny** (ENS Lyon), *Spiritualités et religions sur le territoire des études germaniques*
11h40 – **Patrick Farges** (Université Paris Cité), *« Mots-clefs : (…) anti-féminisme, anti-sémitisme, xénophobie, racisme ». Perspectives pour les études germaniques françaises*
12h – **Anne Peiter** (Université de la Réunion), *Wenn Genozide miteinander verglichen werden. Zu spezifischen Fragen der französischen und den Tabus der deutschen Germanistik*

12h45 – Déjeuner

## La recherche doctorale en études germaniques

Amphi F 417

14h15 – La recherche doctorale en études germaniques : état des lieux, héritages et perspectives.
Modération : **Hilda Inderwildi** (Université Toulouse - Jean Jaurès) et **Romana Weiershausen** (Universität des Saarlandes). Participant.es : **Romain Becker** (Université de Poitiers), **Jasmin Berger** (Hochschule Fulda / Université Toulouse - Jean Jaurès), **Andrea Dassing** (Universität Halle / Université de Strasbourg), **Christiane Dietrich** (Universität des Saarlandes / Sorbonne Nouvelle), **Evgenia Dourou** (Universität des Saarlandes), **Marion Garot** (Université Toulouse - Jean Jaurès), **Solène Scherer** (Université de Lorraine). Dans le cadre des Rencontres doctorales CREG/UFA.

15h15 – Pause

En parallèle :

### Approches croisées

Salle E 412

**Présidente de séance : Sylvie Le Moël (Sorbonne Université)**

15h30 – **Céline Trautmann-Waller** (EPHE-PSL), *Les arts appliqués en Allemagne, en Autriche et en Suisse alémanique (1850-1950)*
15h50 – **Solène Scherer** (Université de Lorraine), *La pluridisciplinarité de la germanistique : une approche rêvée pour les questions patrimoniales*

16h30 – Pause

**Président de séance : Jacques Lajarrige (Université Toulouse - Jean Jaurès)**

16h50 – **Jean-François Candoni, Alexis Tautou** (Université de Rennes 2), *Autour d'une grande figure de l'histoire de la germanistique, André Cœuroy (1891-1976), traducteur et musicologue*
17h10 – **Philipp Jonke** (Université de Bourgogne), *Écrire l'histoire de la mode allemande dans un contexte international : quels enjeux et quelles perspectives du point de vue des études germaniques ?*

### Langues-cultures de spécialité et didactique

Salle E 411

**Président de séance : Michel Lefèvre (Université Paul Valéry Montpellier 3)**

15h30 – **Laurent Gautier** (Université de Bourgogne), *Verpasste Chance ? La "recherche en LEA" au prisme de la tradition de recherche allemande sur les langues-cultures de spécialité*
15h50 – **Carolina Flinz** (Università degli Studi di Milano), *Fachsprachen, DaF und Korpuslinguistik. Überlegungen zur Unterrichtspraxis DaF*

16h30 – Pause

**Présidente de séance : Liubov Patrukhina (Université Toulouse - Jean Jaurès)**

16h50 – **Rebecca Laffin** (IHRIM ENS Lyon/Cherbourg), *Von der Landeskunde zum handlungsorientierten Unterricht. Wandel des Deutschunterrichts in der Terminale-Klasse an der Schwelle zur Universität*

## Ethnicités et constructions identitaires

Amphi F 417

17h50 – Ethnicités et constructions identitaires. Approches théoriques et empiriques. Atelier de lecture et de discussion. Participant.es : **Pierre Aubert de Trégomain** (Sorbonne Nouvelle), **Katell Brestic** (Université d'Angers), **Tristan Coignard** (Bordeaux Montaigne), **Laurent Dedryvère** (Paris Cité), **Lucie Lamy** (Paris Cité / Centre Marc Bloch), **Gwénola Sébaux** (Université Catholique de l'Ouest-Angers)

20h30 – Dîner de gala

# Vendredi 28 juin

AMPHI F 417

## La linguistique au sein des études germaniques

9h – État des lieux de la linguistique dans les études germaniques, table ronde intergénérationnelle.
Modération : **Delphine Choffat** (Sorbonne Université) et **Delphine Pasques** (Sorbonne Université). Participant.es : **Dominique Dias** (Sorbonne Université), **Katia Darmaun** (ENS Lyon), **Salomé Fabry** (ENS PSL), **Michel Lefèvre** (Université Paul-Valéry Montpellier 3), **Pierre-Yves Modicom** (Université Lyon 3).

En parallèle :

### Territorialité

Salle E 411

**Présidente de séance : Susanne Böhmisch (Aix-Marseille Université)**

10h – **Primus Heinz Kucher** (Universität Klagenfurt), *Nicht nur Wien-Berlin sondern: Wien-Europa-Amerika und Russland. Kontexte einer österreichischen Kultur- und Literaturgeschichte der Zwischenkriegszeit 1918-38*
10h20 – **Jacques Lajarrige** (Université Toulouse - Jean Jaurès), *Les études autrichiennes en France : bilan et perspectives*

11h – Pause

**Présidente de séance : Catherine Mazellier-Lajarrige (Université Toulouse - Jean Jaurès)**

11h20 – **Sandie Attia** (Université de la Réunion), *Les études germaniques dans l'Océan Indien : héritages et transmissions*
11h40 – **Tristan Coignard, Lidwine Portes** (Université Bordeaux Montaigne), *Entgrenzung, et après ? Réflexions sur les confins d'une discipline nommée études germaniques*

### Les comics studies au sein des études germaniques

Salle E 412

**Président de séance : Dirk Weissmann (Université Toulouse - Jean Jaurès)**

10h – **Florian Trabert** (Heinrich Heine Universität Düsseldorf), *Comicforschung in der Germanistik (und transdisziplinär)*
10h20 – **Jasmin Berger** (Hochschule Fulda/ Université Toulouse Jean Jaurès), *Die Verwendung von Comics im Deutschunterricht in Frankreich: Interdisziplinäre Ansätze aus der Comic-Forschung zum Fremdsprachenerwerb am Beispiel von Asterix-Comics*

11h – Pause

11h20 – **Romain Becker** (Université de Poitiers), *Comics als transnationales Objekt : Der Fall Reprodukt*

12h30 Déjeuner

## Germanistik, international, interdisziplinär

Amphi F 417

14h15 – Table ronde.
Modération : **Horst Simon** (FU Berlin). Participant.es : **Andrea Allerkamp** (Europa-Universität Viadrina, Allemagne), **Renata Cornejo** (Univ. Ústí nad Labem, République tchèque), **Till Dembeck** (Université du Luxembourg), **Vera Viehöver** (Université de Liège, Belgique), **Georg Pichler** (Universidad de Alcalá, Espagne/FAGE), **Romana Weiershausen** (Universität des Saarlandes)

15h15 – Pause

15h30 – Assemblée générale de l'Association des Germanistes de l'Enseignement Supérieur. Remise des prix de l'AGES

# Samedi 29 juin

9h-11h – Dans le cadre des rencontres doctorales organisées avec le soutien de l'Université Franco-Allemande, visite guidée de Toulouse sur le thème Art Nouveau/Art Déco avec **Catherine Canto-Chiha**, en français et en allemand

55e

# CONGRÈS DE L'AGES

KONGRESS DES FRANZÖSISCHEN HOCHSCHULGERMANISTENVERBANDS